

4-6 novembre 2020

Seminario nazionale Epale



#EpaleIT20

EVENTO ONLINE

Educazione per il futuro:

Epale e le sfide dell'apprendimento
in età adulta



AGENZIA
NAZIONALE
INDIRE



INDIRE ISTITUTO
NAZIONALE
DOCUMENTAZIONE
INNOVAZIONE
RICERCA EDUCATIVA



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI BARI
ALDO MORO



Educazione per il futuro: Epale e le sfide dell'Apprendimento in età adulta 4 – 6 novembre 2020

**Tavola rotonda a cura della RUIAP – Rete Universitaria per l'Apprendimento
Permanente**

Riconoscere i titoli di studio e le competenze dei rifugiati: l'esperienza del Centro per l'Apprendimento permanente dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro

PROF.SSA FAUSTA SCARDIGNO

DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA FORMAZIONE, PSICOLOGIA, COMUNICAZIONE

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BARI ALDO MORO

CENTRO PER L'APPRENDIMENTO PERMANENTE - UNIBA

WWW.UNIBA.IT/CENTRI/CAP

La sfida dei rifugiati al sistema di apprendimento permanente



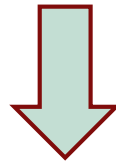
Domanda crescente di riconoscimento e valutazione del «CAPITALE CULTURALE» e del background migratorio (credenziali formali, competenze informali, soft skills)

Solo il 3% dei rifugiati presenti in Italia riesce ad accedere al sistema di istruzione terziaria

Problema della scarsa o totale assenza di documentazione formale relativa ai titoli di studio pregressi (comparabilità dei titoli, accessibilità): sfide ai processi di apprendimento

Università e Apprendimento Permanente

**Legge 92/2012 - Costituzione di un sistema
unitario di AP, riconoscimento e certificazione delle competenze**



Configurare l'Apprendimento Permanente come un diritto della Persona
Prevedere che il riconoscimento venga effettuato in reti territoriali

D.L. 13/2013 Università come Ente Titolato per i servizi di IVC

Possibilità di riconoscimento degli apprendimenti formali ed informali
convalidati come crediti formativi (limite dei 12 cfu – art.14 legge 240/2010)



ATTESTATO DI COMPARABILITÀ DEL TITOLO ESTERO

Roma, 17 giugno 2016

Caratteristiche del titolo di studio estero:

Nome del possessore:

Titolo: Bachelor Degree of Arts and Education

Istituzione estera: University of Aden - Istituzione ufficialmente riconosciuta in Yemen

Classificazione e natura del corso: titolo accademico di primo ciclo del Processo di Bologna / livello 6 EQF

Note: il *Bachelor Degree of Arts and Education* è titolo di durata quadriennale del sistema yemenita. Consente in loco l'accesso ai corsi di secondo ciclo.

Il presente attestato descrive le caratteristiche generali della qualifica in allegato, secondo le regole vigenti nel sistema di istruzione estero di riferimento.

Il documento è redatto da **NARIC Italia - Credential Information Service**, un servizio del **CIMEA**, il Centro di Informazione sulla Mobilità e le Equivalenze Accademiche, che dal 1986 svolge la propria attività di informazione e consulenza sulla base di una convenzione con il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca - MIUR.

Il **CIMEA** è membro della rete NARIC dell'Unione Europea (National Academic Recognition Information Centres) e della rete ENIC del Consiglio d'Europa e dell'Unesco-Regione Europa (European National Information Centres).



In fede,

Silvia Bianco
Silvia Bianco
CIMEA
NARIC ITALIA
- Credential Evaluator -

Attenzione: il presente documento non certifica né attesta l'autenticità della qualifica in allegato.

Codice DC 18E7	<ul style="list-style-type: none"> Individuare le informazioni necessarie al cittadino/utente straniero orientarsi nella rete territoriale dei servizi, evidenziandone tutte le opportunità Prevenire e gestire i conflitti tra utenti stranieri e servizi locali Supportare un'adeguata relazione, con l'operatore dei servizi, sviluppando comportamenti in sintonia con i bisogni e le esigenze del cittadino/utente straniero Trasferire al cittadino/utente straniero gli elementi necessari a conoscere la realtà sociale, culturale ed organizzativa
modalità con le quali sono state verificate le competenze (tipologie di prove finali sostenute)	<p>Contenuti</p> <ul style="list-style-type: none"> Elementi del diritto del lavoro Elementi di cultura e identità del territorio nazionale e regionale Elementi di legislazione nazionale e regionale Politiche sociali ed elementi di legislazione Principi e norme di sicurezza, salute ed ambiente, giudiziari, servizi per il lavoro Tecniche di gestione dei conflitti
analisi di caso - colloquio	
Valutazione complessiva (percentuale)	60

Codice DC 18E8	<ul style="list-style-type: none"> Adattare i servizi ai cittadini stranieri Definire i percorsi di accoglienza ...
modalità con le quali sono state verificate le competenze (tipologie di prove finali sostenute)	<p>Abilità/Competenze</p> <ul style="list-style-type: none"> Adattare i servizi ai cittadini stranieri Definire i percorsi di accoglienza ...
analisi di caso - colloquio	
Valutazione complessiva (percentuale)	


REGIONE PUGLIA


ATTESTATO DI QUALIFICA PROFESSIONALE

conseguito in **DENOMINAZIONE DELLA QUALIFICA PROFESSIONALE**
TECNICO DELLA MEDIAZIONE INTERCULTURALE
FIGURA PROFESSIONALE INTERCULTURALE

CODICE_RRFP 432
 Livello EQF **4EQF**
 (Raccomandazione 2008/C 111/01)

CONFERITO AL CANDIDATO

nazione **AFGHANISTAN**
 Località **CAPODISTRIA**

ORGANISMO FORMATIVO

Centro di Servizio di Ateneo per l'apprendimento Permanente (CAP)
 dell'Università degli studi di Bari

Sede **via Crisenzio 42 - BARI**
 nazione **ITALIA**

IL RESPONSABILE
 dell'Organismo Formativo
ARD. PRESIDENTE RIGINO
CAP - CENTRI SERVIZI DI ATENEO
PER L'APPRENDIMENTO PERMANENTE
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BARI ALDO MORO
Prof. SSA ANNA FRONZA SCARFARINO

Data **16 giugno 2017**
 Numero **20610.2017**

IL DIRIGENTE
 Servizio Programmazione della
 Formazione Professionale
CLAUDIA CLAUDI

IL PRESIDENTE
 della Commissione Esaminatrice
ROSSANA ERCOLANO

Attestato rilasciato ai sensi della L.R. 15/2002
 in attuazione del suo regolamento (art. 11) e del D.Lgs. 11/2008
 e del regolamento di attuazione (art. 11) e del D.Lgs. 11/2008
 e del regolamento di attuazione (art. 11) e del D.Lgs. 11/2008

Il presente attestato ha validità nazionale
 del D.Lgs. 11/2008
 con garanzia del titolo
 del regolamento di attuazione (art. 11) e del D.Lgs. 11/2008

Al sensi della L. 1271/2011, n. 183 il presente certificato non può essere

Allegato 4



ATTESTATO DI VALIDAZIONE DELLE COMPETENZE

CONFERITO AL CANDIDATO

Dem. ~~Qualifikation~~ / ~~Qualifikation~~ / ~~Qualifikation~~ awarded to the candidate

nato/a _____ il _____ nazione _____
in/N/ geboren in am Land/ die Land/ Page/Country

ORGANISMO FORMATIVO

~~Organisationsstruktur~~ / ~~Organisationsstruktur~~ / ~~Organisationsstruktur~~ officially recognised vocational training organism

Sede _____
Standort/Place

IL RESPONSABILE
dell'Organismo formativo

L'Esperto/a Validazione
e Certificazione delle Competenze

Data * _____
Datum/Date/Date
N° _____

Il presente attestato ha validità nazionale ai sensi del ~~d.lgs.~~ dlgs. n. 13 del 16 gennaio 2013

Ai sensi della L. 12/11/2011, n. 183 il presente certificato non può essere prodotto agli organi della Pubblica Amministrazione o ai privati gestori di pubblici servizi

Pag. ____ di ____



[Logo Provincia]

ATTESTATO DI QUALIFICA PROFESSIONALE

~~Qualifikation~~ / ~~Qualifikation~~ / ~~Qualifikation~~ Training Certificate

conseguito in

~~in~~ / ~~in~~ / ~~in~~

DENOMINAZIONE DELLA QUALIFICA PROFESSIONALE¹

~~Qualifikationsbezeichnung/Bezeichnung der Qualifikation/Qualifikation~~

FIGURA PROFESSIONALE DI RIFERIMENTO²

~~Professioneller Standard/Standard professioneller/Professional standard~~

Livello EQF³
(Raccomandazione 2008/C 111/01)

EQF niveau (Empfehlung 2008/C 111/01), EQF niveau (Recommendation 2008/C 111/01), EQF level (Recommendation 2008/C 111/01)

CONFERITO AL CANDIDATO

Dem. ~~Qualifikation~~ / ~~Qualifikation~~ / ~~Qualifikation~~ awarded to the candidate

nato/a _____ il _____ nazione _____
in/N/ geboren in am Land/ die Land/ Page/Country

ORGANISMO FORMATIVO

~~Organisationsstruktur~~ / ~~Organisationsstruktur~~ / ~~Organisationsstruktur~~ officially recognised vocational training organism

Sede _____
Standort/Place

IL RESPONSABILE
dell'Organismo formativo

IL DIRIGENTE

IL PRESIDENTE
della Commissione Esaminatrice

Data * _____
Datum/Date/Date
N° _____

Attestato rilasciato ai sensi della L.R. 15/2002

In Überwachungsung mit dem regionalen Gesetz Nr. 15/2002

Conferimento a li del regionale n. 15/2002

In accordance with regional law no. 15/2002

Il presente attestato ha validità nazionale ai sensi della legge n. 845/78

Dieses Zeugnis ist auf nationaler Ebene gültig in Übereinstimmung mit dem. Gesetz Nr. 845/78

Questo attestato è valido su intero national complemento è la legge n. 845/78

This certificate is valid at national level in accordance with law no. 845/78

Ai sensi della L. 12/11/2011, n. 183 il presente certificato non può essere prodotto agli organi della Pubblica Amministrazione o ai privati gestori di pubblici servizi



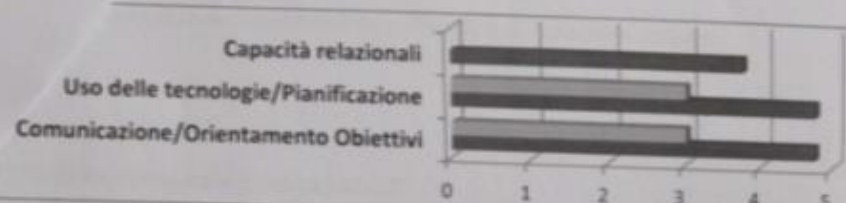
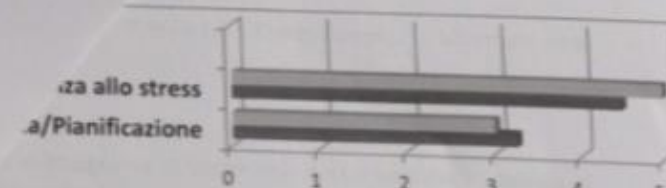
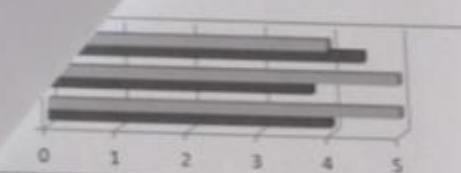
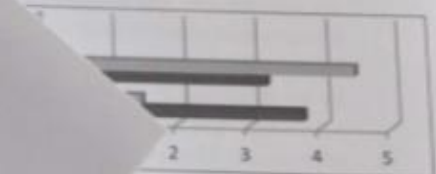
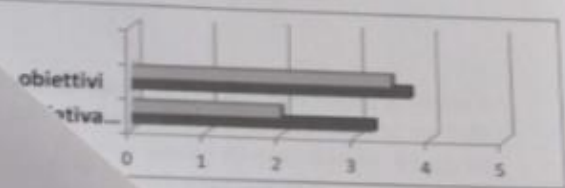
CAP PER L'APPRENDIMENTO PERMANENTE SERVIZIO DI ATENE

Dipartimento di Scienze della Formazione, Psicologia,
Comunicazione dell'Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"

FOLDER DI

Il dossier si compone di due fogli di rilevazione delle soft skill
e un foglio profilo con ricostruzione delle esperienze e
individuazione di figure professionali attinenti

Bari, 20/06/2016



UNIVERSITA' e i compiti di «terza» missione accademica – L'Apprendimento Permanente all'opera



- **Servizi di «riconoscimento finalizzato»** e di valutazione dei titoli di studio pregressi (p.e. CNVQR, EQPR) per l'accesso ai corsi di studio
- **Servizi di IVC** finalizzati al rilascio di qualifiche professionali (p.e. con sistema regionale di IVC)
- **Servizi di Messa in trasparenza e Valutazione delle softskills** (p.e. progetto Dimicome, attività conto terzi, etc)



Alcuni indicatori di «impatto»



Vol 3 No 01 (2019) Promoting Lifelong Learning for Migrants and Refugees: Certification and accreditation of skills acquired in formal and informal contexts Premio Vince - Eucen 2019

Youth Knowledge book 24 “Between insecurity and hope. Reflections on youth work with young refugees”. Council of Europe publishing, 2018

▶ Grazie per l'attenzione

▶ www.uniba.it/centri/cap sportellocap@uniba.it

